

联合国



安全理事会

Distr.
GENERALS/22452
5 April 1991
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1991年4月5日

伊拉克常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示,谨随函附上伊拉克共和国革命指挥委员会1991年4月5日发表的声明。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

阿卜杜勒-阿米尔·安巴里(签名)

附 件

革命指挥委员会奉至仁、至慈真主之名

发表的声明

我们赞美全能之真主，在这个不平凡的月份中，我们向强大的伊拉克人民宣布：在伊拉克所有城镇发生的暴乱、破坏和争斗都已被完全平息。最新的一个成果是平息了在可爱的Sulaymaniyah 城发生的叛乱和破坏。伊拉克所有城镇都已恢复了法治，恢复了安全和稳定。伊拉克人的精神、荣誉和财产得到了拯救，在发生叛乱的黑暗日子里，这一切都受到史无前例的侵犯、掠夺、焚烧和破坏。

3月16日，领袖萨达姆·侯赛因总统宣布南部城镇的罪恶叛乱已告结束。在真主的帮助下，并托真主的胜利之福，国家总算平息了在伊拉克可爱的北方发生的叛乱。

心怀恶意的敌人把在南方和北方城镇发生的屠杀、奸辱、破坏、抢劫、焚烧和破坏事件描绘成“起义”，冠之以虚假美名，但伊拉克人民具有丰富的经验，经历过7月17日至30日的伟大革命等其他真正革命，揭穿了虚伪和罪恶阴谋，看穿了反叛分子及其居心叵测的外国敌军后台的真面目。这些可耻行为同伊拉克人的道德或民族斗争的传统格格不入。在美国--北约--犹太复国主义侵略伊拉克期间发生这些事件决非偶然。所有估计和情报都证实，叛乱的准备工作与万恶的侵略的准备工作是同时进行的，是同外国分子和本区域一些政权协调进行的。1991年3月16日，我们的总统、领袖在历史性的讲话中指出：

“当时我国四面八方遭受30个国家侵略，针对整个伊拉克及其所有人民、针对所有伊拉克人的生命和财产和针对他们几十年努力、流汗和创造所建立的成果的这场野蛮侵略，使我们所有城镇和村庄都在流血，就在这个时候，持伪造的伊朗身份证的成群叛徒从国外渗入我国，在巴士拉、阿马拉、纳西里亚、卡尔巴拉、纳杰夫和希拉等地走上邪路的造反者的协助下，在伊拉克南部的一些

城镇和村庄到处杀戮、恐吓、破坏和掠夺。这些变节的叛徒攻击在敌人炮火下撤退的若干孤立的陆军部队和营房，夺取武器和装备并烧毁人民的财产。他们掠夺政府房舍、学校、医院和私人房子，强奸妇女。他们甚至烧毁国家部门的户口登记册、财产登记册和婚姻及继承记录。他们以卑鄙奸诈的手段杀死一些国家和党的官员以及这些城镇的一些官员和国民。我国在受到帝国主义北约-犹太复国主义侵略的同时，又受到象1258年旭烈兀对巴格达的攻击。”

总统阁下在同一篇讲话中说：

“就在叛军从边界的另一方进入我国南方的城镇时，从同一地点来的武装分子进入了北方的一些村庄和城镇。有预谋的分子在南部城镇举起了派系分裂的旗号，进入北部城镇的分子为同样卑鄙的目的，举起了民族分裂的旗号，作出了相应的行为，进行恐怖主义、破坏、分裂、杀戮、掠夺和纵火。十分明显的，渗入一些南部地区和一些北部地区的人来自同一来源，怀着同一目的，就是要破坏和瓜分伊拉克，在伊拉克到处骚扰、破坏和烧杀，使伊拉克臣服于外国意志之下。他们将白费心血。”

最光荣的伊拉克人，

奉至仁、至慈真主之名

“他们用计谋，真主也用计谋，真主是最善于用计谋的。”

真主完全道出了真理。

平息叛乱和来自边界另一边的叛徒凸显出伊拉克和伊拉克人崇高的坚持不懈精神以及伊拉克和伊拉克人经受考验、对付阴谋的能力。由于真主的帮助，伊拉克生存下来，并且完好无缺。这项成就也粉碎了针对伊拉克的阴谋中最为重要的企图。在美国和北约组织对我们亲爱的国家进行侵略和折磨之后，真主和伊拉克的敌人企图将这个统一、和平和骄傲的国家变成另一个因宗派、教派和种族冲突而四分五裂的黎巴嫩。然而，尽管敌方联盟对伊拉克施加折磨，尽管它们使出浑身解数、诡计阴谋以及为此发动前所未有的宣传运动，伊拉克仍证明它能战胜阴谋，并且比阴谋策划

者更为强大。

亲爱的伊拉克人，

我们因此应感到欢欣、骄傲，因为我们的国家完好无缺，平息了叛乱，团结而安全，在真主保佑之下，未来的大门正向伊拉克敞开。

最光荣的伊拉克人，

总统和领袖在3月16日的讲话中说：

“今天，在粉碎暴乱和叛乱、恢复安全、稳定和国家权威之后，现在应是开始为新时期打下基础之时，这并非没有困难，它需要巨大的牺牲。然而，我们的人民有着六千年的历史和遗产，在经受住考验之后，是能够通过其巨大的潜力和力量，打开灿烂未来的前景。当伊拉克人民挽起袖子、并将他们的智慧用于重建家园之时，他们的力量将是无穷的。具有坚持不懈精神的伊拉克人忠于他们的国家，并关心他们国家的独立、伟大事业、建设和繁荣，他们将在这个新时期的构想中发现能参与的自由和富有建设性的天地，以确保伊拉克和伊拉克人的伟大事业、他们的利益、安全和稳定，并能建设一个基于宪法、法律、各种机构和多党制的民主的社会。

亲爱的伊拉克人，

“这是未来的方案，尽管有人已经或正在背信弃义地对我们制造阴谋，尽管不公正的理事会和不公正的人已经和正在策划种种阴谋，尽管这个不公正的理事会会被错误地荒谬地称作“安全理事会”，我们仍充满信心，在真主的允许下，我们的未来将象我国数百年来大部分历史那样，是光明、绚丽和强大的。

勇敢无畏地参加平息叛乱，恢复全国的安全、稳定和法治斗争的全国各机关的同胞们，武装部队、安全机构、警察机构和行政机构的同胞们，所有忠诚的同胞们，强大的伊拉克的库尔德和阿拉伯公民们：

亲爱的伊拉克人：

库尔德的伊拉克公民们：

库尔德问题的复杂性众所周知，它早就闯进了我们伊拉克的生活。为了保存大

伊拉克服务和加强民族人道主义的胜利进步,为了维持不同肤色、不同立场和不同个性,我们决定,除谋杀、强奸和偷窃罪之外赦免在冲突和叛乱情况下产生的原应依法惩处的任何行为。赦免范围包括整个自治区的库尔德人,国防军成员和顾问、特种部队成员和国内保安部队和武装部队成员。他们中任何人返回民族阵营将根据法律保证享有他的一切权利和履行他的义务。全国各机关,包括武装部队在内,都必须遵守这项决定,同时提供必要的协助。这项决定对于伊拉克境内的人有效期为一周,对于伊拉克境外的人有效期为两周。

革命指挥委员会

伊斯兰历1411年斋月20日

(公元1991年4月5日)
